

發行人：高維泓 (Wei H. Kao)

主 編：施純宜 (Chun-Yi Shih)

**Past Events**

- November 14      Workshop:  
Facilitator: Kevin Wang (王可), MFA, Columbia University  
Moderator: Prof. Lilith Acadia (王莉思助理教授)  
Title:            [The Art of Poetic Translation](#)
- November 22      Field Trip:  
Moderator: Prof. Borao Mateo, José Eugenio (鮑曉鷗教授)  
Title:            [Visit to the excavations of the Spanish church of Todos los Santos](#) (17th century) in Keelung
- December 2      學生圓桌論壇系列：外國語文跨域探討  
The Student Roundtable Series: Interdisciplinary Discussion on Foreign Languages and Literatures:  
Course: Russian Literature and Society  
Instructor: Prof. Tsung-Huei Hsiung (熊宗慧教授)  
Speaker: 丘光老師  
Topic:           [契訶夫小說的美與抒情——讀契訶夫小說〈美人〉與〈帶閣樓的房子〉](#)  
The Aesthetics and Lyricism of Chekhov's Novels: A Reading of "The Beauties" and "The House with an Attic"
- December 4      外文系 [大一英文教學分享會暨外教中心英語教學資源分享](#)  
Freshman English Teaching Sharing Session  
Speaker 1: Prof. Zhao-Ming Gao (高照明教授)  
Title 1:          Developing Your Customized ChatGPT for Enhanced Foreign Language Teaching and Learning  
Speaker 2: Prof. Shan-shan Wang (王珊珊助理教授)  
Title 2:          Taught English Already? Time to EMI-spire!  
Speaker 3: Ms. Yueh-ru Yu (尤悅如助理), NTU Foreign Language Teaching & Resource Center  
Title 3:          Microsoft 365 與 VR 沉浸式學習
- December 5      Faculty Colloquium:  
Speaker: Dr. Elisabetta Di Minico, Complutense University of Madrid, Spain  
Moderator: Prof. Lilith Acadia (王莉思助理教授)  
Title:            [Otherness in Comics: Intersectional \(Super\)Bodies against](#)

## Racism and Patriarchy

- December 11 Faculty Colloquium:  
Speaker: Dr. Jacob McGuinn, Northeastern University London  
Moderator: Prof. Nancy Tsai (蔡嘉瑩助理教授)  
Title: [Celan's Worldlessness: World Literature and World Closure](#)
- December 13 Lecture:  
Speaker: Prof. Chih-Yung Chiu (邱誌勇教授), 國立清華大學藝術學院副院長; 科技藝術研究所專任教授暨所長; 藝術學院學士班合聘教授暨主任; 清華—台達傑出人才講座  
Title: [新媒體研究的底蘊：從 Lev Manovich 的論述談起](#)
- December 15 [ATN Critical Humanities Double Forum // ATN 批判人文雙論壇](#):  
Forum 1: Higher Education and (Anti-)Thought  
Opening: Prof. Wei H. Kao (高維泓系主任)  
Moderator: Prof. Hung-chiung Li (李鴻瓊副教授)  
Speakers: Prof. Agus Suwignyo, Universitas Gadjah Mada, Indonesia;  
Prof. Bregham Dalglish, University of Tokyo, Japan; Anirban Gupta-Nigam, University of California, Berkeley, USA; Prof. Hitomi Koyama (小山仁美), Leiden University, Netherlands;  
Prof. Pingta Ku (辜炳達), National Taiwan University, Taiwan  
Forum 2: Violence and Posthuman En-gendering  
Moderator: Woosung Kang, Seoul National University, Korea  
Speakers: Prof. Alex Taek-Gwang Lee, Kyung Hee University, Korea;  
Prof. Louis Lo (勞維俊), National Yang Ming Chiao Tung University, Taiwan; Prof. SHIMIZU Akiko (清水晶子), University of Tokyo, Japan; Prof. Oscar V. Campomanes, Ateneo de Manila University, Philippines; Prof. Manoj NY, Woxsen University, India  
Title: The En-gendering of (Anti-)Thought in Higher Education, Global Politics, and Posthuman Becoming  
(反)思想的生成性：高等教育、全球政治與後人類流變
- December 25 期末聚餐 (台大次震宇宙館 JM Café & Bistro)。  
The DFLL's End-of-Semester Luncheon was held at JM Café & Bistro, Chee-Chun Leung Cosmology Hall, NTU
- December 31 1. [《中外文學》十二月號《重啟：第四十五屆全國比較文學會議專輯》](#) 出刊日。  
The December issue of *Chung Wai Literary Quarterly, Reboot: Special Issue for the 45th National Conference on Comparative Literature*, was released.  
2. *Ex-position* 第 52 期特別企劃 *Harmony and Chaos: The Dialectics of Order and Disorder* 出刊日。  
Issue No. 52 of *Ex-position, Harmony and Chaos: The Dialectics of Order and Disorder*, was released.

## **Award**

本系張淑英教授榮獲教育部[112 學年度教學實踐研究績優計畫](#)。

Professor Luisa Shu-Ying Chang received [the 2023 Distinguished Award in Teaching Practice Research Program from the Ministry of Education](#).